

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>bg</b> ЕС - декларация за съответствие<br/>Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени.</p> <p><b>bs</b> Izjava o usaglašenosti sa EU<br/>Zahtjevi slijedećih smjernica i standarda EU su ispunjeni.</p> <p><b>cs</b> ES Prohlášení o shodě<br/>Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny.</p> <p><b>da</b> EF-overensstemmelseserklæring<br/>Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt.</p> <p><b>de</b> EG Konformitätserklärung<br/>Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt.</p> <p><b>el</b> Δήλωση πιστότητας ΕΚ<br/>Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.</p> <p><b>en</b> EC Conformity declaration<br/>The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled.</p> | <p><b>es</b> Certificado de conformidad comunitaria. Las exigencias de las Normas y Reglas CEE siguientes serán cumplidas.</p> <p><b>et</b> EL vastavusdeklaratsioon järgmistele EL normide ja suuniste nõudele on täidetud.</p> <p><b>fi</b> EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus<br/>Täyttää alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit.</p> <p><b>fr</b> Déclaration de conformité CE.<br/>Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies.</p> <p><b>hr</b> EU Izjava o suglasnosti<br/>Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU.</p> <p><b>hu</b> CE Megfelelőségi Nyilatkozat<br/>Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelel.</p> <p><b>it</b> Dichiarazione di conformità CEE<br/>Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE.</p> <p><b>lt</b> ES taisyklių laikymosi paskelbimas<br/>ES reikalaujamos taisyklės ir nuostatos yra įvykdytos.</p> | <p><b>lv</b> ES atbilstības deklarācija<br/>Ir izpildītas šādu ES normu un direktīvu prasības.</p> <p><b>mk</b> CE-Декларација за сообразност<br/>Следните наведени ЕУ стандарди и правила се исполнети во целост.</p> <p><b>nl</b> EU conformiteitsverklaring<br/>De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen.</p> <p><b>no</b> EF-konformitetserklæring<br/>Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er oppfylt.</p> <p><b>pl</b> Deklaracja zgodności z unią europejską<br/>poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione.</p> <p><b>pt</b> Declaração de conformidade CE<br/>As exigências das Normas e Directivas seguintes da CE são cumpridas.</p> <p><b>ro</b> Declarație de conformitate UE<br/>Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.</p> | <p><b>ru</b> Декларация соответствия<br/>Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС.</p> <p><b>sk</b> ES Vyhlásenie o zhode<br/>Požiadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené.</p> <p><b>sl</b> CE Izjava o skladnosti<br/>Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti.</p> <p><b>sr</b> CE-Izjava o saglasnosti<br/>Ispunjeni su zahtevi sledećih smernica i standarda EU.</p> <p><b>sv</b> EU Försäkran om överensstämmelse<br/>Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder.</p> <p><b>tr</b> AB Uygunluk Beyanı<br/>Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir.</p> <p><b>uk</b> Декларация про відповідність ЄС<br/>Відповідає вимогам наступних директив та норм ЄС.</p> |
| Directive 2006/42/EC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Directive 2014/30/EU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Directive 2000/14/EC Annex VI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>2000/14/EC Annex VI</b><br>TÜV Rheinland LGA Products GmbH<br>( No. 0197 )<br>Tillystraße 2<br>D-90431 Nürnberg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| EN ISO 5395-3:2013 + A1:2017                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | EN ISO 14982:2009                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Directive 2005/88/EC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                                                                                                                                                           |                        |                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>kW                                                                                                                                 | 12 kW                  | <br>1F / 1R          | <br>13 x 5<br>18 x 9,5                  | <br>12V ==<br>10-24Ah                                 | <br>L <sub>WA</sub> / L <sub>WAg</sub> =<br>103/105 dB |
| <br>n/min                                                                                                                              | 2400 min <sup>-1</sup> | <br>cm<br>127 cm     |                                                                                                                            | <br>a <sub>hv</sub> = 1,0 m/s <sup>2</sup><br>(K=0,5) | <br>L <sub>pA</sub> = 93 dB<br>(K=1,0)                 |
| <br>kg                                                                                                                                 | 253 kg                 | <br>8 /<br>38-100 mm | <br>min. 87 Octan<br>11,4 l             | <br>a <sub>hv</sub> = 5 m/s <sup>2</sup><br>(K = 1,5) | <br>742-05052A<br>742-05052A<br>742-05052A             |
| <br><br><b>17CICACQ603</b><br>LAWN MOWER<br>XZ1 127 |                        |                                                                                                         | MTD Products Aktiengesellschaft<br>Industriestraße 23<br>D-66129 Saarbrücken<br>Tel.: +49 6805 79-0 / Fax: +49 6805 79 442 |                                                                                                                                          | BJ Label here<br>(Model number<br>type of unit<br>brand name)                                                                               |
|                                                                                                                                                                                                                           |                        |                                                                                                         |                                                                                                                            |                                                                                                                                          |                                                                                                                                             |

Saarbrücken, 06.07.18



Dr.-Ing. M.Simon  
Executive Board Products



Dipl.Ing.(FH) Bernd Staudt; MTD Products Aktiengesellschaft, Industriestraße 23, D-66129 Saarbrücken,  
Tel.: +49 6805 79-0 / Fax: +49 6805 79 442

|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>bg</b> -Косачка; <b>bs</b> -Kosilica za travu; <b>cs</b> -Sekačka trávy; <b>da</b> -Plæneklipper; <b>de</b> -Rasenmäher; <b>el</b> -Κοιμητικό; <b>en</b> -Lawn mower; <b>es</b> -Cortadora de césped; <b>et</b> -Muruniiduk; <b>fi</b> -Polttomoottorikäyttöiset; <b>fr</b> -Tondeuse à gazon; <b>hr</b> -Kosilica za travu; <b>hu</b> -Pázsitnyírógép; <b>it</b> -Tosaerba; <b>lt</b> -Veļapjovē; <b>lv</b> -Pļaujmašīnas; <b>mk</b> -Kosilka za trava; <b>nl</b> -Gazonmaaijer; <b>no</b> -Gressklipper; <b>pl</b> -Kosiarka; <b>pt</b> -Cortadora de relva; <b>ro</b> -Cositoare de iarbă; <b>ru</b> -Газонокосилка; <b>sk</b> -Sekačka trávy; <b>sl</b> -Kosilnica; <b>sr</b> -Kosačica za travu; <b>sv</b> -Gräsklippare; <b>tr</b> -Çim biçme makinesi; <b>uk</b> -Газонокосарка                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>bg</b> -Работна ширина; <b>bs</b> -Radna širina; <b>cs</b> -Pracovní záběr; <b>da</b> -Arbejdsbredde; <b>de</b> -Arbeitsbreite; <b>el</b> -Πλάτος εργασίας; <b>en</b> -Working width; <b>es</b> -Anchura de trabajo; <b>et</b> -Töölaius; <b>fi</b> -Työleveys; <b>fr</b> -Largeur opérationnelle; <b>hr</b> -Radna širina; <b>hu</b> -Munkaszélesség; <b>it</b> -Larghezza di lavoro; <b>lt</b> -Darbinis plotis; <b>lv</b> -Darba platums; <b>mk</b> -Работна ширина; <b>nl</b> -Werkbreedte; <b>no</b> -Arbeidsbredde; <b>pl</b> -Szerokość pracy; <b>pt</b> -Largura de trabalho; <b>ro</b> -Lățime de lucru; <b>ru</b> -Ширина обработки; <b>sk</b> -Pracovný záber; <b>sl</b> -Delovna širina; <b>sr</b> -Radna širina; <b>sv</b> -Arbetsbredd; <b>tr</b> -Çalışma genişliği; <b>uk</b> -Робоча ширина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>bg</b> -Височина на откоса; <b>bs</b> -Visina rezanja; <b>cs</b> -Výška sečení; <b>da</b> -Skærehøjde; <b>de</b> -Schnitthöhe; <b>el</b> -Ύψος κοπής; <b>en</b> -Cutting height; <b>es</b> -Altura de corte; <b>et</b> -Lõikekõrgus; <b>fi</b> -Leikkuukorkeus; <b>fr</b> -Hauteur de coupe; <b>hr</b> -Visina rezanja; <b>hu</b> -Vágási magasság; <b>it</b> -Altezza di taglio; <b>lt</b> -Pjovimo aukštis; <b>lv</b> -Griezuma augstums; <b>mk</b> -Висина на режеење; <b>nl</b> -Maaihoogte; <b>no</b> -Snitthøyde; <b>pl</b> -Wysokość cięcia; <b>pt</b> -Altura de corte; <b>ro</b> -Înălțimea tăieturii; <b>ru</b> -Высота скашивания травы; <b>sk</b> -Výška kosenia; <b>sl</b> -Višina rezanja; <b>sr</b> -Visina rezanja; <b>sv</b> -Klipphöjd; <b>tr</b> -Kesme seviyesi; <b>uk</b> -Висота косіння трави                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <b>bg</b> -Размер на гумите; <b>bs</b> -Veličina vanjske gume; <b>cs</b> -Rozměr pneumatiky; <b>da</b> -Dækstørrelse; <b>de</b> -Reifengröße; <b>el</b> -Μέγεθος τροχών; <b>en</b> -Tyre size; <b>es</b> -Tamaño de los neumáticos; <b>et</b> -Rehvi suurus; <b>fi</b> -Rengaskoko; <b>fr</b> -Taille des pneus; <b>hr</b> -Veličina vanjske gume; <b>hu</b> -Abroncs mérete; <b>it</b> -Dimensioni pneumatici; <b>lt</b> -Padangų dydis; <b>lv</b> -Riepu izmērs; <b>mk</b> -Големина на гуми; <b>nl</b> -Bandenmaat; <b>no</b> -Dekkenes størrelse; <b>pl</b> -Wymiar opon; <b>pt</b> -Tamanho dos pneus; <b>ro</b> -Mărimea anvelopei; <b>ru</b> -Диаметр шины; <b>sk</b> -Rozmer pneumatiky; <b>sl</b> -Velikost pnevmatike; <b>sr</b> -Veličina spoljne gume; <b>sv</b> -Däckstorlek; <b>tr</b> -Lastik ebatı; <b>uk</b> -Розмір шини                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <b>bg</b> -Режеч механизъм (ножодържач); <b>bs</b> -Rezač (blok s noževima); <b>cs</b> -Žací nástroj (nožová lišta); <b>da</b> -Skæreværktøj (knivbjælke); <b>de</b> -Schneidwerkzeug (Messerbalken); <b>el</b> -Εργαλείο κοπής (ξελίδιο κοπής); <b>en</b> -Cutting tool (mower blade); <b>es</b> -Herramienta de corte (barra de corte); <b>et</b> -Lõiketööriist (noatala); <b>fi</b> -Terä; <b>fr</b> -Outil de coupe (barre porte-lame); <b>hr</b> -Rezni alat (nosač noževa); <b>hu</b> -vágószerszám (készsár); <b>it</b> -Apparato falciante (barra portalama); <b>lt</b> -Pjovimo įrankis (peilių blokas); <b>lv</b> -Griežējinstrument (nažu sija); <b>mk</b> -Anat za sечење (летва со ножеви); <b>nl</b> -Snijgereedschap (messenbalk); <b>no</b> -Skjæreverktøy (knivbjelke); <b>pl</b> -Narzędzie tnące (listwa tnąca); <b>pt</b> -Ferramenta de corte (porta-lâmina); <b>ro</b> -Sculă de tăiere (traversa cuțitelor); <b>ru</b> -Режущий инструмента (ножевая рейка); <b>sk</b> -Rezací nástroj (nožová lišta); <b>sl</b> -Rezila (rezilne ploščice); <b>sr</b> -Rezni alat (letva); <b>sv</b> -Klipppaggregat (kniv); <b>tr</b> -Kesme bıçağı; <b>uk</b> -Різальний інструмент (ножова рейка)                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <b>bg</b> -Мощност; <b>bs</b> -Snaga; <b>cs</b> -Výkon; <b>da</b> -Ydelse; <b>de</b> -Leistung; <b>el</b> -Ισχύς; <b>en</b> -Power; <b>es</b> -Potencia; <b>et</b> -Bensiinimootori võimsus; <b>fi</b> -Teho; <b>fr</b> -Puissance; <b>hr</b> -Snaga; <b>hu</b> -Teljesítmény; <b>it</b> -Potenza; <b>lt</b> -Vidaus degimo variklio galia; <b>lv</b> -Benzīna motora jauda; <b>mk</b> -Моќност; <b>nl</b> -Vermogen; <b>no</b> -Ytelse; <b>pl</b> -Moc; <b>pt</b> -Potência; <b>ro</b> -Putere; <b>ru</b> -Мощность; <b>sk</b> -Výkon; <b>sl</b> -Moč; <b>sr</b> -Snaga; <b>sv</b> -Effekt; <b>tr</b> -Güç; <b>uk</b> -Потужність                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>bg</b> -Гориво; <b>bs</b> -Gorivo; <b>cs</b> -Palivo; <b>da</b> -Brændstof; <b>de</b> -Kraftstoff; <b>el</b> -Καύσιμο; <b>en</b> -Fuel; <b>es</b> -Combustible; <b>et</b> -Kütus; <b>fi</b> -Polttoaine; <b>fr</b> -Carburant; <b>hr</b> -Gorivo; <b>hu</b> -Üzemanyag; <b>it</b> -Carburante; <b>lt</b> -Kuras; <b>lv</b> -Degviela; <b>mk</b> -Горонско гориво; <b>nl</b> -Brandstof; <b>no</b> -Drivstoff; <b>pl</b> -Paliwo; <b>pt</b> -Combustível; <b>ro</b> -Carburant; <b>ru</b> -Топливо; <b>sk</b> -Palivo; <b>sl</b> -Pogonsko gorivo; <b>sr</b> -Gorivo; <b>sv</b> -Bränsle; <b>tr</b> -Yakıt; <b>uk</b> -Пальне                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>bg</b> -Брой предавки напред/ назад; <b>bs</b> -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; <b>cs</b> -Počet rychlostních stupňů dopředu / dozadu; <b>da</b> -Antal gear frem/bak; <b>de</b> -Anzahl Gänge Vorwärts/ Rückwärts; <b>el</b> -Αριθμός ταχυτήτων προς τα εμπρός / προς τα πίσω; <b>en</b> -Number of gears forwards/ backwards; <b>es</b> -Número de marcha hacia adelante y atrás; <b>et</b> -Edasikäikude arv /tagasikäik; <b>fi</b> -Vaihteet eteen/ taakse; <b>fr</b> -Nombre de vitesses en marche avant / arrière; <b>hr</b> -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; <b>hu</b> -Sebességfokozatok száma előremenet / hátramenet; <b>it</b> -Numero di marce avanti / indietro; <b>lt</b> -Pavaros perjungiamų padėčių pirmyn/atgal skaičius; <b>lv</b> -Gājienu skaits uz priekšu/ atpakaļ; <b>mk</b> -Брой на степени за напред / назад; <b>nl</b> -Aantal versnellingen vooruit/achteruit; <b>no</b> -Antall gir framover / bakover; <b>pl</b> -Liczba biegów do przodu / do tyłu; <b>pt</b> -Número de velocidades para a frente/ para trás; <b>ro</b> -Numărul de viteze înainte / înapoi; <b>ru</b> -Количество передач: вперед / назад; <b>sk</b> -Počet rýchlostných stupňov dopredu / dozadu; <b>sl</b> -Število prestav Naprej/ Vzratno; <b>sr</b> -Broj brzina Hod unapred/ Hod unazad; <b>sv</b> -Antal växlar framåt/bakåt; <b>tr</b> -İleri / Geri vites adedi; <b>uk</b> -Кількість передач вперед/назад |
|  | <b>bg</b> -Звукови емисии; <b>bs</b> -Jačina zvuka; <b>cs</b> -Akustický výkon; <b>da</b> -Lydeffekt; <b>de</b> -Schalleistung; <b>el</b> -Ακουστική ισχύς; <b>en</b> -Sound power; <b>es</b> -Nivel de potencia sonora; <b>et</b> -Helivõimsus; <b>fi</b> -Äänitehotaso; <b>fr</b> -Puissance sonore; <b>hr</b> -Zvučna snaga; <b>hu</b> -Zajtelsítmény; <b>it</b> -Potenza acustica; <b>lt</b> -Garso galia; <b>lv</b> -Skaņas jauda; <b>mk</b> -Сила на звук; <b>nl</b> -Geluidsvermogen; <b>no</b> -Lydeffekt; <b>pl</b> -Poziom hałas; <b>pt</b> -Produção de ruído; <b>ro</b> -Putere sonoră; <b>ru</b> -Звуковая мощность; <b>sk</b> -Akustický výkon; <b>sl</b> -Jakost hrupa; <b>sr</b> -Jačina zvuka; <b>sv</b> -Ljudeffekt; <b>tr</b> -Ses gücü; <b>uk</b> -Звукова потужність                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>bg</b> -Звуково налягане (LpA); <b>bs</b> -Zvučni tlak (LpA); <b>cs</b> -Akustický tlak (LpA); <b>da</b> -Lydtryk (LpA); <b>de</b> -Schalldruck (LpA); <b>el</b> -Ακουστική πίεση (LpA); <b>en</b> -Sound pressure (LpA); <b>es</b> -Presión sonora (LpA); <b>et</b> -Helirõhk (LpA); <b>fi</b> -Äänenpainetaso (LpA); <b>fr</b> -Pression acoustique (LpA); <b>hr</b> -Zvučni tlak (LpA); <b>hu</b> -Hangnyomás (LpA); <b>it</b> -Pressione acustica (LpA); <b>lt</b> -Triukšmo slėgis (LpA); <b>lv</b> -Skaņas spiediens (LpA); <b>mk</b> -Звучен притисок (LpA); <b>nl</b> -Geluidsdruk (LpA); <b>no</b> -Lydtrykk (LpA); <b>pl</b> -Ciśnienie akustyczne (LpA); <b>pt</b> -Pressão acústica (LpA); <b>ro</b> -Presiunea sunetului (LpA); <b>ru</b> -Уровень звукового давления (LpA); <b>sk</b> -Akustický tlak (LpA); <b>sl</b> -Akustični pritisk (LpA); <b>sr</b> -Akustični pritisak (LpA); <b>sv</b> -Ljudtryck (LpA); <b>tr</b> -Ses basıncı (LpA); <b>uk</b> -Звуковий тиск (LpA)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>bg</b> -Трептене - ramo/ръка; <b>bs</b> -Vibracije šake i ruke; <b>cs</b> -Vibrace přenášené na ruce; <b>da</b> -Hånd-arm-svingninger; <b>de</b> -Hand- Arm- Schwingungen; <b>el</b> -Κραδασμοί χεριού-βραχίονα; <b>en</b> -Hand/arm vibrations; <b>es</b> -Vibraciones en la mano y el brazo; <b>et</b> -Kohtvibratsioon; <b>fi</b> -Käsiin ja käsivarsiin kohdistuva värinä; <b>fr</b> -Vibrations dans les mains et les bras; <b>hr</b> -Vibracije šake i ruke; <b>hu</b> -Kezet és kart érő rezgés; <b>it</b> -Vibrazioni su mano-braccio; <b>lt</b> -Plaštakų ir rankų vibracijos; <b>lv</b> -Dēlnas/rokas svārstības; <b>mk</b> -Вибрации на дланка и рака; <b>nl</b> -Hand- en armtillingen; <b>no</b> -Hånd arm svingninger; <b>pl</b> -Drgania przenoszone na dłoń i rękę; <b>pt</b> -Vibrações da mão e do braço; <b>ro</b> -Oscilații-mână-brat; <b>ru</b> -Уровень локальной вибрации; <b>sk</b> -Vibrácie prenášané na ruky; <b>sl</b> -Treslaji dlani in roke; <b>sr</b> -Vibracije šake i ruke; <b>sv</b> -Hand-arm-svängningar; <b>tr</b> -El, kol sallamalar; <b>uk</b> -Вібрація рук                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|  | <b>bg</b> -Терло; <b>bs</b> -Težina; <b>cs</b> -Hmotnost; <b>da</b> -Vægt; <b>de</b> -Gewicht; <b>el</b> -Βάρος; <b>en</b> -Weight; <b>es</b> -Peso; <b>et</b> -Kaal; <b>fi</b> -Paino; <b>fr</b> -Poids; <b>hr</b> -Težina; <b>hu</b> -Súly; <b>it</b> -Peso; <b>lt</b> -Masė; <b>lv</b> -Svars; <b>mk</b> -Тежина; <b>nl</b> -Gewicht; <b>no</b> -Vekt; <b>pl</b> -Ciężar; <b>pt</b> -Peso; <b>ro</b> -Greutate; <b>ru</b> -Масса; <b>sk</b> -Hmotnosť; <b>sl</b> -Teža; <b>sr</b> -Težina; <b>sv</b> -Vikt; <b>tr</b> -Ağırlık; <b>uk</b> -Вага                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|  | <b>bg</b> -Обороти; <b>bs</b> -Broj okretaja; <b>cs</b> -Otáčky; <b>da</b> -Hastighed; <b>de</b> -Drehzahl; <b>el</b> -Αριθμός στροφών; <b>en</b> -Speed; <b>es</b> -Velocidad de giro; <b>et</b> -Pöörlemiskiirus; <b>fi</b> -Kierrosluuku; <b>fr</b> -Vitesse; <b>hr</b> -Broj okretaja; <b>hu</b> -Fordulatszám; <b>it</b> -Velocità; <b>lt</b> -Sukimosi greitis; <b>lv</b> -Apgrīziena skaits; <b>mk</b> -Брой на вртежи; <b>nl</b> -Toerental; <b>no</b> -Turtall; <b>pl</b> -Liczba obrotów; <b>pt</b> -Rotações; <b>ro</b> -Turajă; <b>ru</b> -Количество оборотов; <b>sk</b> -Otáčky; <b>sl</b> -Število vrtljajev; <b>sr</b> -Broj obrtaja; <b>sv</b> -Varvtal; <b>tr</b> -Devir sayısı; <b>uk</b> -Кількість обертів                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | <b>bg</b> -Упълномощен представител; <b>bs</b> -Odgovorno lice; <b>cs</b> -Zplnomocněný zástupce pro dokumentaci; <b>da</b> -Dossieransvarlig; <b>de</b> -Dokumentenbevollmächtigter; <b>el</b> -Πληρεξούσιος εκπρόσωπος; <b>en</b> -Authorised representative for documents; <b>es</b> -Encargado de la documentación; <b>et</b> -Dokumentatsiooni eest vastutav isik; <b>fi</b> -Dokumentaatoin valtuutettu edustaja; <b>fr</b> -Mandataire chargé des documents; <b>hr</b> -Odgovorna osoba; <b>hu</b> -A dokumentáció összeállításáért felelős személy; <b>it</b> -Incaricato documenti; <b>lt</b> - Už dokumentų parengimą atsakingas asmuo; <b>lv</b> -Dokumentācijas lietu pilnvarotais; <b>mk</b> -Овластен за документи; <b>nl</b> -Documentengevolmachtigde; <b>no</b> -Dokumentfullmektig; <b>pl</b> -Pełnomocnik d/s dokumentacji; <b>pt</b> -Mandatário para documentos; <b>ro</b> -Împuternicit pentru documente; <b>ru</b> -Уполномоченный по документации; <b>sk</b> -Splnomocnený zástupca pre dokumentáciu; <b>sl</b> -Pooblaščen oseba za dokumentacijo; <b>sr</b> -Odgovorno lice; <b>sv</b> -Dokumentansvarig; <b>tr</b> -Doküman yetkilisi; <b>uk</b> -Уповноважений з документації                                                                                                                                                                                                                          |